FÜR MESSBAREN ERFOLG

SOEHNLE PROFESSIONAL

BABYWAAGE 8320

Bedienungsanleitung



GB Operating instructions
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
IT Istruzioni per l'uso
GR Οδηγιες χρησης
CZ Návod k obsluze
AE كيفية الاستخدام

www.soehnle-professional.com

DE DEUTSCH

Wichtige Informationen

Danke, dass Sie sich für dieses Soehnle Professional-Produkt entschieden haben. Dieses Produkt ist mit allen Merkmalen modernster Technik ausgestattet und für einfachste Bedienung optimiert.
Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrer Babywaage Probleme auftreten, die in der Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Soehnle Professional-Servicepartner oder besuchen Sie uns im Internet unter **www.soehnle-professional.com**.

Hinweis

Diese Waage ist für nicht eichpflichtigen Verkehr vorgesehen. Sie entspricht den geltenden Anforderungen der EG-Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC. Dieses Gerät ist entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC funkentstört. Unter extremen elektrostatischen sowie elektromagnetischen Einflüssen z.B. beim Betreiben eines Funkgerätes oder Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann jedoch eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.
Das Gerät ist ein Messinstrument. Luftzug, Vibrationen, schnelle Temperaturänderungen und Sonneneinstrahlung können zur Beeinflussung des Wägeergebnisses führen.
Die Waage entspricht der Schutzart IP 54. Hohe Luftfeuchtigkeit, Dämpfe, aggressive Flüssigkeiten und starke Verschmutzung sind zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, die bestimmungsgemäße Verwendung und die Wartung des Gerätes.
Der Hersteller haftet nicht, wenn nachstehende Hinweise nicht beachtet werden: Die Geräte sind für den Betrieb in Gebäuden konzipiert. Das Gerät erfüllt die Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Überschreitungen der in den Normen festgelegten Höchstwerte sind zu vermeiden. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Soehnle Professional-Servicepartner.

Reinigung

Zum Reinigen genügt ein feuchtes Tuch und handelsübliche Reinigungsmittel. Keine scheuernden Mittel verwenden.

Wartung

Die messtechnische Kontrolle wurde durch den Hersteller durchgeführt. Die Waage bedarf keiner routinemäßigen Wartung. Es ist jedoch sinnvoll die Genauigkeit in periodischen Abständen zu kontrollieren. Die Häufigkeit hängt von Einsatz und dem Zustand der Waage ab. Bei festgestellten Abweichungen (bei 15 kg ≥ 50 g) kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den Soehnle Professional-Servicepartner. Reparaturen dürfen nur von einer durch Soehnle Professional autorisierten Stelle unter Verwendung von Originalteilen durchgeführt werden.

Gewährleistung/Haftung

Soweit ein von Soehnle Professional zu vertretender Mangel der gelieferten Sache vorliegt, ist Soehnle Professional berechtigt, wahlweise den Mangel entweder zu beseitigen oder Ersatz zu liefern. Ersetzte Teile werden Eigentum von Soehnle Professional. Schlägt die Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung fehl, gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Die Gewährleistungszeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie die Rechnung als Nachweis auf. Im Servicefall kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den Soehnle Professional Kundendienst.
Keine Gewähr wird insbesondere übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstehen: Ungeeignete, unsachgemäße Lagerung oder Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder durch Dritte, natürliche Abnützung, Veränderung oder Eingriffe, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, insbesondere übermäßige Beanspruchung, chemische, elektrochemische, elektrische Einflüsse oder Feuchtigkeit, sofern diese nicht auf ein Verschulden von Soehnle Professional zurückzuführen sind. Sollten betriebliche, klimatische oder sonstige Einflüsse zu einer wesentlichen Veränderung der Verhältnisse oder des Materialzustandes führen, entfällt die Gewährleistung für die einwandfreie Gesamtfunktion der Geräte. Soweit Soehnle Professional im Einzelfall Garantie gibt, bedeutet dies die Freiheit von Mängeln am Liefergegenstand in der Garantiezeit. Originalverpackung für einen eventuellen Rücktransport aufbewahren.

Entsorgung der Waage

Die Babywaage enthält nach dem derzeitigen Wissensstand keine speziell umweltgefährdenden Stoffe.
Dieses Produkt ist nicht als normaler Abfall zu behandeln, sondern muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre



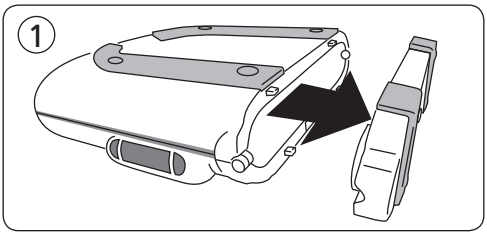
Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder der Firma, von der Sie das Produkt gekauft haben.
Batterie-Entsorgung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen
Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

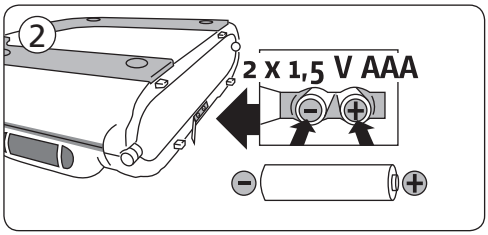
Soehnle Industrial Solutions GmbH
Gaildorfer Straße 6 · DE-71522 Backnang
Telefon +49 (0) 71 91 / 34 53-0 · Telefax -211
www.soehnle-professional.com

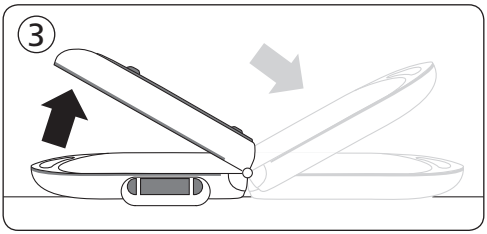
CE

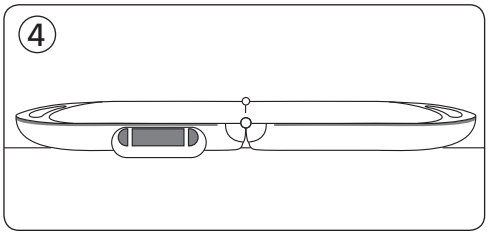
BABYWAAGE 8320

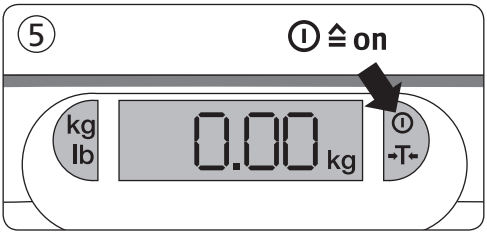
Inbetriebnahme · Getting started · Mise en service · Puesta en marcha
Attivazione · Έναρξη λειτουργιας · Uvedení do provozu · بداية التشغيل

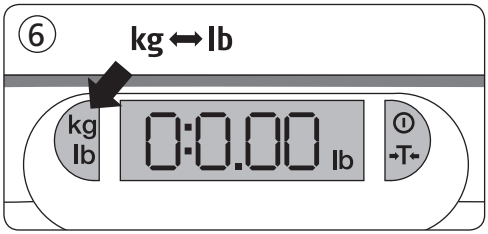




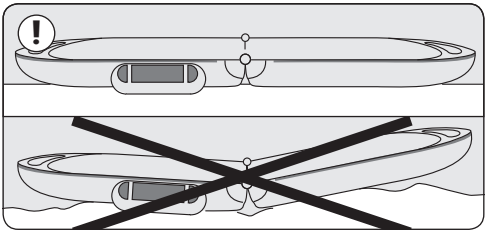


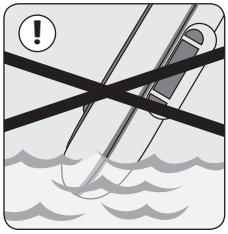


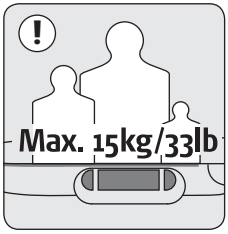




Achtung · Attention · Attention · Atención
Attenzione · Προσοχη · Pozor · انتباه

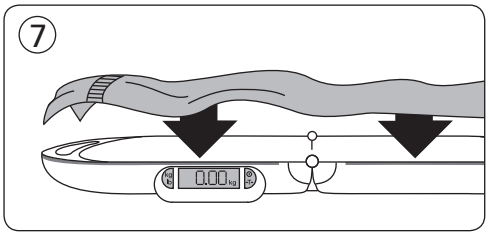


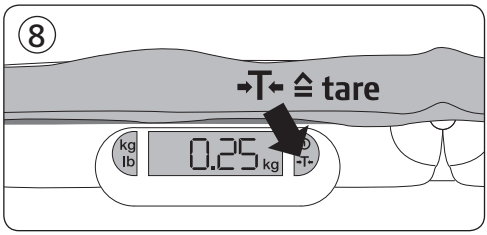


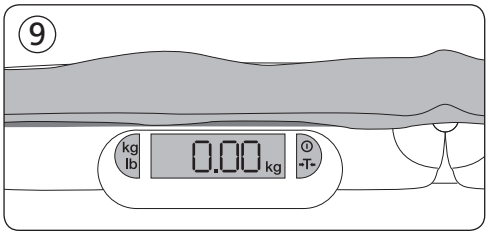


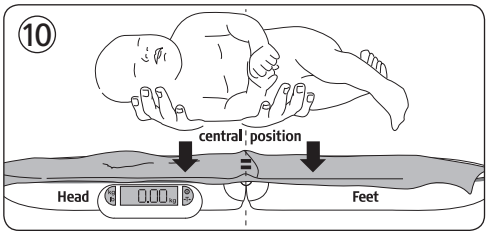
BABYWAAGE 8320

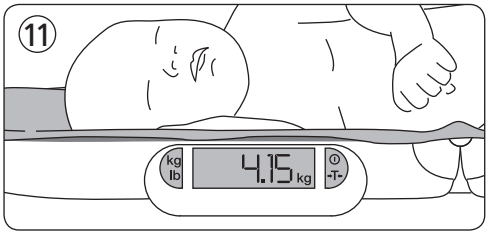
Wiegen + Zuwiegen · Weighing + taring · Pesée + Pesage supplémentaire · Peso + Tara · Pesare + Pesatura supplementare · Ζυγισμα + Ζυγισμα ακριβειας · Vážení + odvažování · وزن + إسقاط الوزن الفارغ

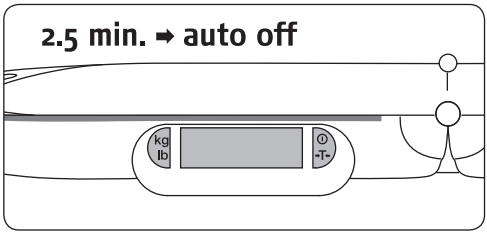




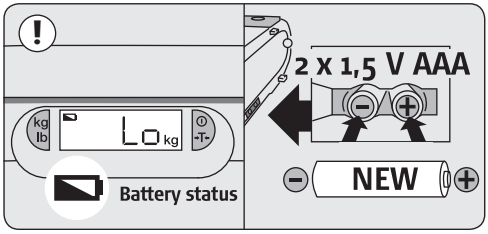


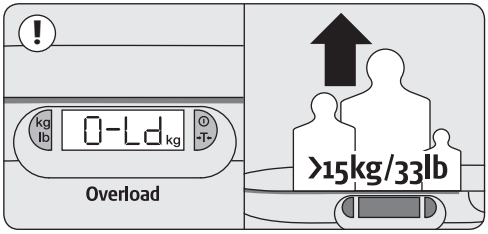






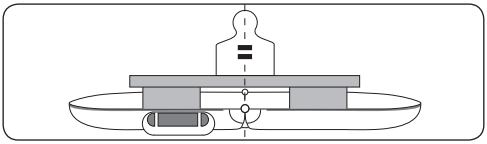
Fehlerbehebung · Eliminating errors · Dépannage · Solución de errores Rimozione dei guasti · Αποκατασταση βλαβων · Odstraňování závad · تصحيح الأخطاء





BABYWAAGE 8320

Benutzerkalibrierung · User calibration · Etalonnage par l'utilisateur



Deutsch

Bei Abweichungen aufgrund der Verwendung außerhalb Deutschlands auf unterschiedlichen Längen- und Breitengraden kann die Waage vom Benutzer kalibriert werden.

- Waage einschalten. Bevor die Waage auf Null geht, Taste "kg/lb" zweimal drücken
- Taste "kg/lb" gedrückt halten, bis im Display "CAL" erscheint
- Wenn im Display "5.00" erscheint, Waage mit 5 kg belasten, dann erscheint "ISN" im Display
- Wenn im Display "10.00" erscheint, Waage mit weiteren 5 kg belasten bis wieder "ISN"angezeigt wird
- Kalibrierung ist beendet, bitte schalten Sie die Waage wieder aus

English

In the event of variations because the scale is used outside of Germany at different latitudes and longitudes, the scale can be calibrated by the user.

- Switch on the scale and press button "kg/lb" twice, before the display sets to zero
- Keep button "kg/lb" pressed till "CAL" appears in the display
- Wait till "5.00" appears, load 5 kg at the scale and wait till "ISN" appears
- Wait till "10.00" appears, load 10 kg at the scales and wait till "ISN" appears
- Calibration is finished, switch the scale off and on

Français

En cas d'écarts résultant de l'utilisation du pèse-bébé hors de l'Allemagne à des longitudes et des latitudes différentes, le pèse-bébé peut être étalonné par l'utilisateur.

- Allumer le pèse-bébé et appuyer 2 fois sur la touche "kg/lb" pour que le zéro s'affiche à l'écran.
- Maintenir la touche "kg/lb" enfoncée jusqu'à ce que "CAL" apparaisse à l'écran.
- Attendez que "5.00" s'affiche, puis placez un poids de 5 kg sur le pèse-bébé et patienter jusqu'à ce que "ISN" s'affiche à l'écran.
- Attendez que "10.00" s'affiche, puis placez un poids de 5 kg sur le pèse-bébé et patienter jusqu'à ce que "ISN" s'affiche à l'écran.
- Le calibrage est terminé. Eteindre et rallumer le pèse-bébé.

470.058.491 08/2015